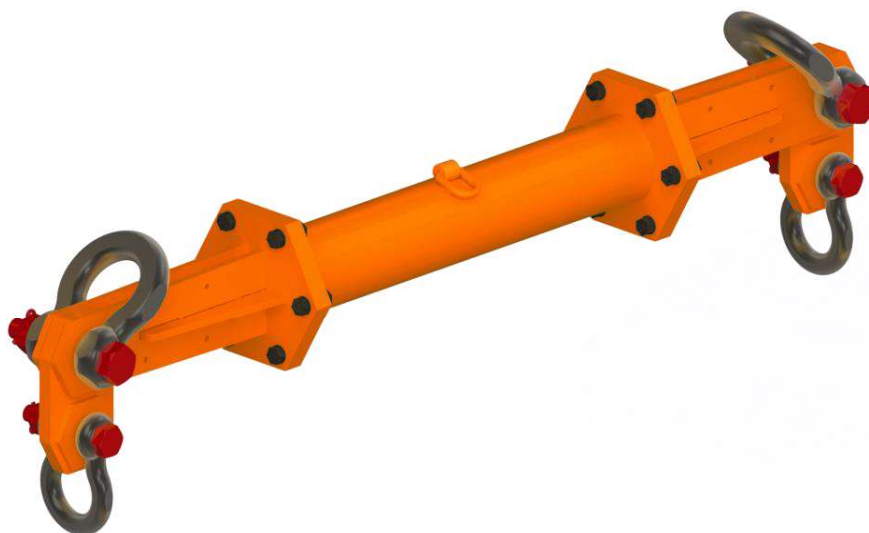


---

# OX SPREADER BEAM V2

## OX-SB 0034

GEBRUIKSAANWIJZING EN ONDERHOUDSHANDLEIDING



## INHOUDSOPGAVE

BELANGRIJK.....	3
DEFINITIES .....	5
ALGEMENE KENMERKEN.....	5
TRANSPORT EN OPSLAG .....	6
VEILIGHEID.....	6
MONTAGE.....	7
GEBRUIK.....	8
TECHNISCHE GEGEVENS.....	10
TABEL LENGTES EN BELASTINGEN.....	11
VOORBEELD VAN BEREKENING WANNEER HET ZWAARTEPUNT NIET SYMMETRISCH IS .....	12
ALGEMENE AFMETINGEN.....	13
COMPONENTEN .....	14
ONDERHOUD.....	15
REINIGING .....	15
GARANTIE.....	16
INSPECTIES EN ONDERHOUDSHISTORIE .....	17



Het doel van deze gebruiksaanwijzing is om de gebruiker tijdens de levensduur van het product zodanige informatie te geven zodat het product correct, efficiënt en veilig kan worden gebruikt. Het product is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik en in een professionele omgeving. Deze gebruiksaanwijzing gaat daarvan uit.

Naast de instructies en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing kunnen andere regels en instructies van toepassing zijn. Bijvoorbeeld regels die voortvloeien uit Arbo-regelgeving en/of een V&G plan.

In alle gevallen waarin wij optreden als aanbieder of leverancier zijn op onze offertes, op opdrachten aan ons en op met ons gesloten overeenkomsten de METAALUNIEVOORWAARDEN van toepassing. Deze voorwaarden zijn gedeponeerd bij de griffie van de rechtbank Rotterdam. Deze voorwaarden zijn meegezonden als bijlage bij de offerte en/of orderbevestiging en factuur die u van ons hebt ontvangen.

Afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn ter verduidelijking en kunnen afwijken van het daadwerkelijk geleverde product.

Adresgegevens leverancier: KOOCR Hijstechniek - De Sonman 5 - 5066 GJ Moergestel - Nederland

**Deze gebruiksaanwijzing is een vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing.**

**v1-2022-02**

## BELANGRIJK

Het doel van deze handleiding is de nodige informatie verstrekken om de spreader beam correct en veilig te gebruiken en te onderhouden.

Deze gebruiksaanwijzing en onderhoudshandleiding maakt deel uit van het geleverde product en moet in perfecte staat worden bewaard gedurende de gehele gebruiksperiode van het product. De handleiding moet op een toegankelijke en beschermde plaats worden bewaard, dicht bij de plaats waar het product wordt gebruikt, en moet altijd beschikbaar zijn voor eventuele raadpleging. In geval van beschadiging van de handleiding moet de gebruiker om een nieuwe vragen. De fabrikant zal binnen de kortst mogelijke termijn een nieuwe handleiding leveren.

In geval van verkoop of overdracht aan een derde, wordt voorgesteld dat de gebruiker deze handleiding aflevert en de naam van de nieuwe eigenaar aan de fabrikant meedeelt.

Deze gebruiksaanwijzing en onderhoudshandleiding is gericht aan en bestemd voor productieverantwoordelijken, onderhoudspersoneel, reparatiedienst, werknemers van de arbeidsveiligheidsafdeling en in het algemeen aan alle bedieners die met het product moeten omgaan. Het is verplicht deze handleiding zorgvuldig te lezen alvorens het product te gebruiken en alle beschreven instructies strikt na te leven. De informatie in deze handleiding beschrijft het correcte en veilige gebruik van het product.

De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor schade veroorzaakt aan personen of andere apparatuur in de volgende gevallen:

- Onjuist gebruik of nalatigheid.
- Gebruik door personeel dat niet is opgeleid voor het gebruik van het product.
- Gebruik in strijd met de geldende veiligheidsvoorschriften.
- Ernstige fouten in het onderhoud en reparaties..
- Niet schriftelijk toegestane wijzigingen.
- Acties van niet-geautoriseerd personeel.
- Gebruik van vervangstukken en onderdelen die niet origineel zijn.
- Het geheel of gedeeltelijk niet naleven van de beschreven instructies in deze handleiding.
- Het niet uitvoeren van de vereiste onderhoudswerkzaamheden volgens deze handleiding en deze te registreren op het bijgevoegde "onderhoudshistorie".
- Gebeurtenissen, natuurrampen, uitzonderlijke voorvallen en ongevallen die niet te wijten zijn aan de normale werking van het product.

Hoewel de hoofdkenmerken van het product niet veranderen in deze handleiding, behoudt OX Worldwide zich het recht voor om, zonder voorafgaande kennisgeving, de kenmerken van de onderdelen en reserveonderdelen te wijzigen, waardoor de prestaties van het product kunnen worden verbeterd.

De gegevens in deze handleiding zijn eigendom van OX Worldwide. Het geheel of gedeeltelijk kopiëren zonder voorafgaande toestemming van OX Worldwide is ten strengste verboden.

## DEFINITIES

### FABRIKANT

De fabrikant is degene die het product bouwt en die verantwoordelijk is voor het ontwerp en de kenmerken van het product en voor alles wat in deze handleiding wordt gespecificeerd.

### GEBRUIKER

De gebruiker is degene die het product gebruikt en die verantwoordelijk is voor het correcte gebruik ervan, rekening houdend met wat in deze handleiding wordt gespecificeerd en met inachtneming van de geldende voorschriften inzake risicopreventie en veiligheid in de werkomgeving.

### OPERATOR

De operator is de persoon die verantwoordelijk is voor de montage, de werking, het onderhoud, de reiniging, de herstelling en het vervoer van het product.

## ALGEMENE KENMERKEN

### BESCHRIJVING

Het doel van het product is lasten op een veilige manier te hijsen en te verplaatsen, met een compleet modulair systeem dat montage tot de gewenste lengte mogelijk maakt. De max. draaglast is afhankelijk van de lengte en de hoek van de 2-sprong, zie tabel blz. 9.

### MATERIAAL EN AFWERKING

Het product is vervaardigd uit gelegeerd staal, gezandstraald en gelakt volgens ISO 12944 (categorie C2).

### IDENTIFICATIE

Het product is voorzien van een badge met de volgende gegevens: model, serienummer, maximum werklust, tarra en bouwjaar.

## TRANSPORT EN OPSLAG

Bij het verlaten van de fabriek, wordt het toestel in horizontale positie verzonden, correct verpakt en beschermd. Bij het lossen van het toestel uit het voertuig dat het toestel vervoert, moet het perfect onder de kranen en de haken van de kraan worden geplaatst. Het toestel moet in horizontale positie worden opgeslagen op een stabiele steun of grond. Het toestel moet in een droge omgeving worden opgeslagen.

In geval van verplaatsingen door een kraan, is het aanbevolen om stroppen van polyester te gebruiken om krassen op de gelakte delen te vermijden.








## VEILIGHEID

Het product mag alleen worden gebruikt in een veilige werkomgeving. Voorkom en minimaliseer mogelijke risico's door een correct gebruik en een regelmatig onderhoud.

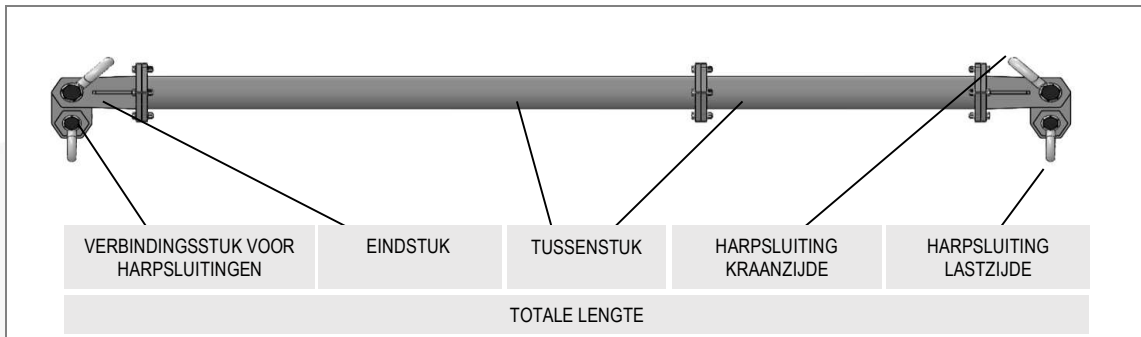
Het product mag alleen worden gebruikt door gekwalificeerd personeel (operators). Het onderhoud en de verantwoordelijkheid mogen alleen worden toevertrouwd aan gekwalificeerd personeel of leidinggevend personeel. De bedieningsinstrumenten (het bedieningspaneel en de afstandsbediening van de kraan) mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden gebruikt.

Het werkgebied rond het product en de te hijsen last moet vrij van voorwerpen, schoon en goed verlicht zijn.

In geval van defect of slechte werking, de werkzaamheden stopzetten en de nodige verificaties uitvoeren.

	Verplicht gebruik van veiligheidshelm.		Gevaar, hangende last.
	Verplicht gebruik van veiligheidsschoeisel.		Gevaar voor beknelling door mechanische elementen.
	Verplicht gebruik van veiligheidshandschoenen.		Gevaar voor beknelling.
	De handleiding moet worden gelezen alvorens met het materiaal om te gaan.		

## MONTAGE



1. Controleer elk component afzonderlijk: lassen, reiniging en staat van het component.
2. Plaats alle componenten op een vlakke en stabiele ondergrond. Verbind deze componenten, van hetzelfde model, met de originele OX-bouten, -moeren en -sluitingen met een sterkteklasse 10.9.



**Aandraaimoment voor bouten: 180 Nm. Sleutel 32**

In elke OX spreader beam kunnen maximaal 5 tussenstukken worden geplaatst.

De langste tussenstukken moeten in het midden van de OX spreader beam geplaatst worden.

3. Plaats het verbindingsstuk voor de harpsluitingen (kraanzijde) tussen de twee platen van het eindstuk. Het grootste gat van het verbindingsstuk voor de harpsluitingen moet overeenkomen met de gaten van het eindstuk.
4. Het product dient te worden gehesen met behulp van een 2-sprong. Monteer de haken of de lussen van de 2-sprong aan de harpsluitingen aan de kraanzijde van het product.

**Controleer de afmetingen van de gemonteerde stroppen op basis van belasting (WLL), werkhoeek (20°, 30° or 45° ten opzichte van de verticaal) en totale lengte.**

5. Monteer het verbindingsstuk tussen de platen van het eindstuk en borg deze met de pen van de harpsluiting.
6. Borg de pen met de bout van de harpsluiting en zeker deze met een splitpen.
7. Herhaal hetzelfde proces vanaf stap 3 aan de andere zijde.
8. Monteer de harpsluitingen in de ogen aan de lastzijde van het verbindingsstuk voor harpsluitingen.
9. Borg de pen met de bout van de harpsluiting en zeker deze met een splitpen.

10. Herhaal hetzelfde proces vanaf stap 8 aan de andere zijde.
11. Monteer de vrije uiteinden of de topschalm van de 2-sprong aan de kraanhaak om aan de hijswerkzaamheden te beginnen.

## GEBRUIK

### VERANTWOORDELIJK PERSONEEL

Het product mag alleen worden gebruikt door gekwalificeerd personeel (gebruikers). Het onderhoud en de verantwoordelijkheid mogen alleen worden toevertrouwd aan dit gekwalificeerde personeel of personen met een verantwoordelijke functie.

De operator van het product moet zorgen voor de opleiding en de nodige informatie voor een correct gebruik van het product, aan het personeel dat met het product zal worden belast, uitsluitend als gebruikers of als bedieners, die het product herstellen en onderhouden, en wel zodanig dat ieder de instructies van deze handleiding leest en perfect begrijpt.

### HIJSEN EN VERPLAATSEN VAN LASTEN

Maak gebruik van gecertificeerde hijsgereedschappen met de juiste capaciteit.

De last moet correct worden gehesen, met inachtneming van alle veiligheidsvoorschriften en zodanig dat het zwaartepunt van de last gecentreerd blijft ten opzichte van de haak van de kraan. Bovendien moet de spreader volledig in horizontale positie zijn (max. hellingshoek 6°). Indien dit niet het geval is, moet de configuratie worden veranderd.

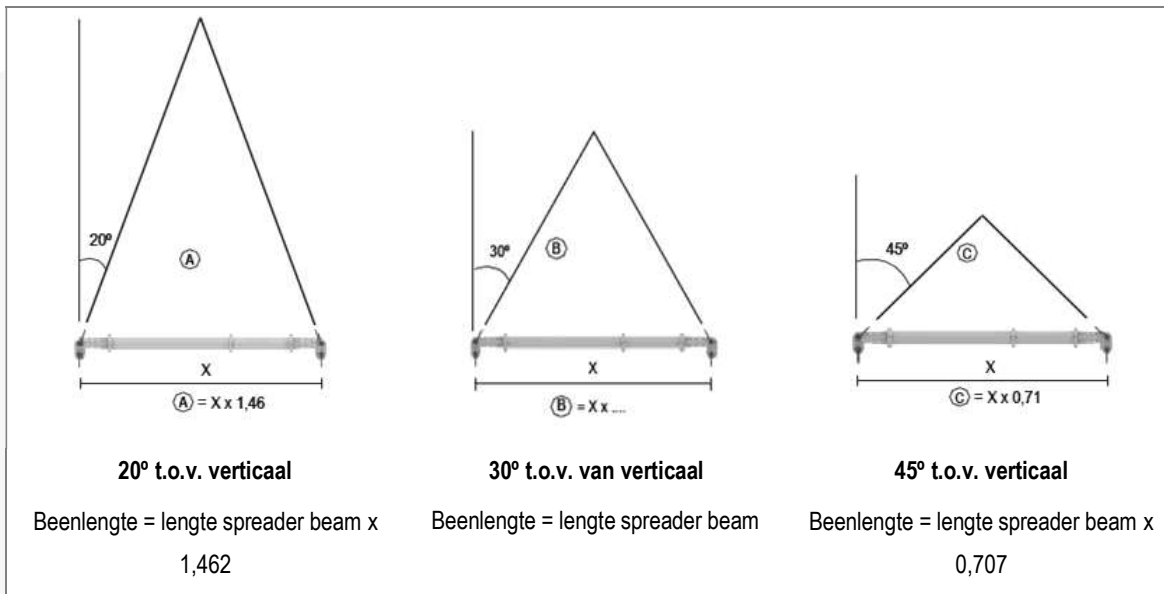
In geen geval mag het product worden gebruikt voor het heffen van personen, het verslepen van lasten of het verplaatsen van zwaardere lasten dan in deze handleiding is beschreven.

De last mag alleen aan de eindstukken worden opgehangen. Gebruik nooit andere delen van het product voor het hijsen van lasten. De gelaste ogen in het midden van de tussenstukken en de eindstukken zijn alleen bedoeld voor handling van de onbelaste componenten.



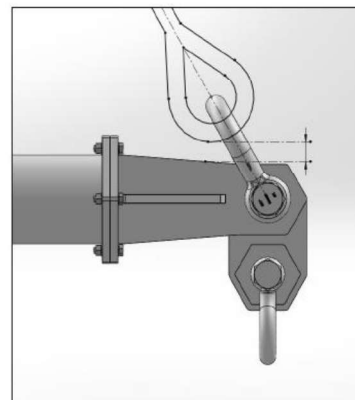
## HIJSHOEK

Elk model heeft een specifieke max. draaglast (WLL) die gebaseerd is op de lengte en de hyshoek van de 2-sprong. De 2-sprong mag alleen gebruikt worden in een hyshoek van 20°, 30° of 45° ten opzichte van verticaal.



### Belangrijk:

- In geen geval kan gewerkt worden met hyshoeken groter dan hierboven beschreven.
- Het middelpunt van de last moet zich loodrecht onder de kraanhaak bevinden om scheefhangen te voorkomen.
- De maximale hoek van de stropen aan de lastzijde bedraagt 6° van verticaal.
- De stropen mogen niet gedraaid zijn.
- Het is zeer belangrijk een afstand te houden tussen het uiteinde van de strop en de eindstukken. Laat ook enige ruimte tussen de OX spreader beam en de last. Als ze elkaar raken, kunnen verschillende componenten beschadigd raken.
- Bij het hysen van lasten met een asymmetrisch zwaartepunt kan de toelaatbare belasting worden verminderd. De toelaatbare belasting moet worden berekend volgens het voorbeeld op blz. 11/12.



## TECHNISCHE GEGEVENS

### TECHNISCHE SPECIFICATIES

Maximale werklast	34.000 kg op 8m bij 20° (zie tabel)
	34.000 kg op 6m bij 30° (zie tabel)
	34.000 kg op 5m bij 45° (zie tabel)
Aantal hijspunten:	1 (DIN15401)

### NOMINALE PLAAT

**MODEL:****W.L.L.:****TARE:****SERIAL No:****YEAR:**

**WWW.CFBLASANT.COM | WWW.OXWORLDWIDE.COM**  
**CARGO FLET BLASANT SL (ESB60267291) OX WORLDWIDE**  
C/Mare de Déu de Nuria 4. Polígono Industrial Salas.  
08830 Sant Boi de Llobregat (Barcelona) Spain.

## TABEL LENGTES EN BELASTINGEN

Afhankelijk van de totale lengte en de hoek van de 2-sprong, kan de capaciteit van de spreader beam variëren. Het is zeer belangrijk de gegevens van deze tabel in acht te nemen om de veiligheid te waarborgen.

Totale lengte (m)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
<b>Belasting bij 20° (t)</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	27	22	17,5	14,5	12	10
Beenlengte 20° (m)	1,5	2,9	4,4	5,8	7,3	8,8	10,2	11,7	13,2	14,6	16,1	17,5	19	20,5
<b>Belasting bij 30° (t)</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	33	22	17	14	11	9	7,5	6,5
Beenlengte 30° (m)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
<b>Belasting bij 45° (t)</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	26	20	13	10	8	6,5	5,4	4,5	3,8
Beenlengte 45° (m)	0,7	1,4	2,1	2,8	3,6	4,3	5	5,7	6,4	7,1	7,8	8,5	9,2	9,9

Aanbevolen configuratie: T (Eindstuk + verbindingsstuk voor harpsluitingen) + tussenstuk + T

T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
T	1	2	3	4	5	6	6	6	6	1	1	1	1	
	T	T	T	T	T	T	1	2	3	6	6	6	6	
							T	T	T	3	4	5	6	
										T	T	T	T	

Mogelijke configuraties alleen met de volgende secties: T (eindelement + trekstang) + sectielengte + T

3 secties met een lengte van 4 m

1 sectie met een lengte van 2 m

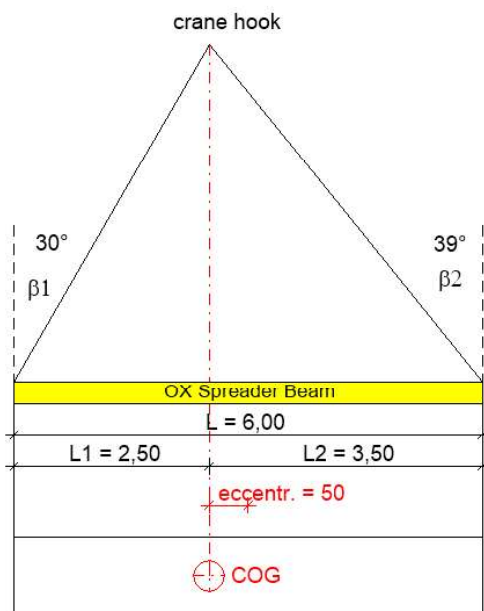
1 sectie met een lengte van 1 m

T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
T	1	2	2	4	1	2	1	4	1	2	1	4	1	
	T	T	1	T	4	4	2	4	4	4	2	4	4	
			T		T	T	4	T	4	4	4	4	4	
							T		T	T	4	T	4	
											T		T	

Dit zijn suggesties, er zijn meerdere mogelijkheden.

Er moet rekening worden gehouden met het maximaal toegestane aantal van 5 Drop links per OX-Spreader Beam!

## VOORBEELD VAN BEREKENING WANNEER HET ZWAARTEPUNT NIET SYMMETRISCH IS



Voorbeeld van berekening wanneer stroppen niet symmetrisch zijn ten opzichte van het zwaartepunt (COG)

**Totale lengte**  $L_{tot} = 6$  m

Excentriciteit  $e = 0,5$  m

**Lengte**  $L_1 = L_{tot} / 2 - e = 2,5$  m

**Lengte**  $L_2 = L_{tot} / 2 + e = 3,5$  m

**Hijshoek**  $\beta_1 = 30^\circ$  (keuze uit  $20^\circ$  of  $30^\circ$ , een hijshoek van  $45^\circ$  alleen te gebruiken als de stroppen symmetrisch zijn opzichte van het zwaartepunt)

**Theoretische totale lengte:**  $L_{tot}^* = L_1 * 2$

**Theoretische totale lengte:**  $L_{tot1}^* = 2,5 \text{ m} * 2 = 5 \text{ m} \rightarrow$  waarde uit tabel op blz. 10 voor 5 m en  $30^\circ$ : Toelaatbare belasting = 34 t

Toelaatbare belasting voor punt 1:  $34 \text{ t} / 2 = 17 \text{ t}$

**Hijshoek**  $\beta_2 = 39^\circ$  (bepaald door tekening of berekening)  $< 45^\circ \rightarrow$  OK

**Berekening**  $\beta_2$  volgens voorbeeld:  $\beta_2 = \tan^{-1}(L_2 * \tan(\beta_1) / L_1) \rightarrow \beta_2 = \tan^{-1}(3,5 * \tan(30) / 2,5) = 38,9^\circ$

**Theoretische totale lengte:**  $L_{tot2}^* = 3,5 \text{ m} * 2 = 7 \text{ m} \rightarrow$  waarde uit tabel op blz. 10 voor 7 m en  $45^\circ$ : Toelaatbare belasting = 20 t

Toelaatbare belasting voor punt 2:  $20 \text{ t} / 2 = 10 \text{ t}$

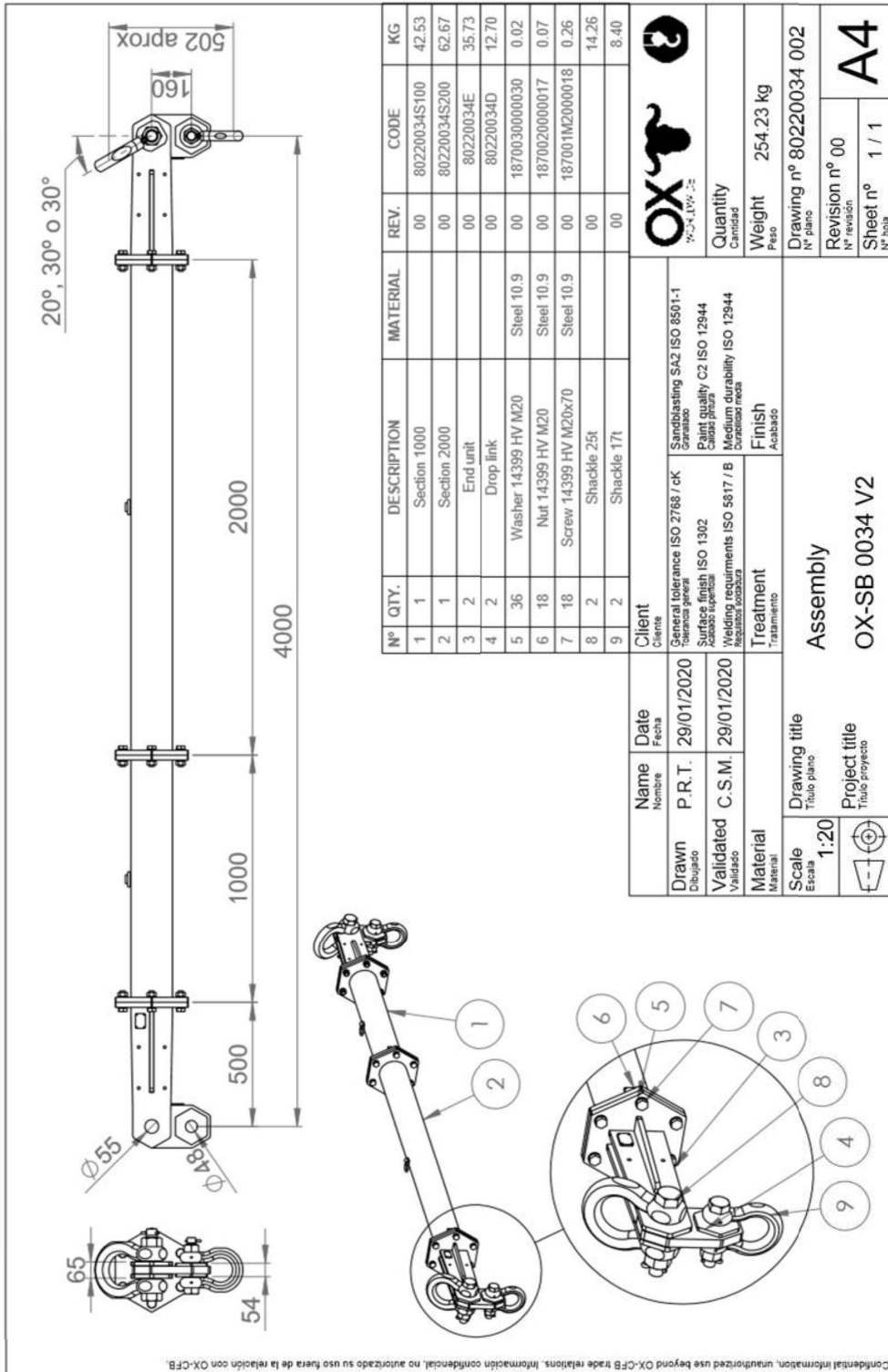
**Totale belasting: gewicht(G) = 24 t**

**Belasting** punt 1:  $24 \text{ t} * 3,5 \text{ m} / 6 \text{ m} = 14 \text{ t} \leq 17 \text{ t} =$  toelaatbare belasting voor punt 1  $\rightarrow$  OK

**Belasting** punt 2:  $24 \text{ t} * 2,5 \text{ m} / 6 \text{ m} = 10 \text{ t} \leq 10 \text{ t} =$  toelaatbare belasting voor punt 2  $\rightarrow$  OK

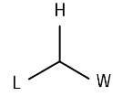
Een excentriciteit kan leiden tot een lagere maximale totale belasting!

## ALGEMENE AFMETINGEN



Confidential information, unauthorized use beyond OX-CFB trade relations. Información confidencial, no autorizado su uso fuera de la relación con OX-CFB.

## COMPONENTEN



Gat voor harpsluiting kraanzijde  Gat voor harpsluiting lastzijde			
VERBINDINGSSTUK VOOR HARPSLUITING	EINDSTUK	TUSSENSTUK	

Code	Omschrijving	Afmetingen L x B x H (mm)	Gewicht (kg)
80220034S050	OX-SB 0034 SECTIE 500mm	500 x 340 x 395	32,8
80220034S100	OX-SB 0034 SECTIE 1000mm	1000 x 340 x 395	42,9
80220034S200	OX-SB 0034 SECTIE 2000mm	2000 x 340 x 395	63
80220034S300	OX-SB 0034 SECTIE 3000mm	3000 x 340 x 395	83,2
80220034S400	OX-SB 0034 SECTIE 4000mm	4000 x 340 x 395	103,3
80220034S500	OX-SB 0034 SECTIE 5000mm	5000 x 340 x 395	123,4
80220034S600	OX-SB 0034 SECTIE 6000mm	6000 x 340 x 395	143,6
80220034E	OX-SB 0034 EIND ELEMENT 500mm	586 x 340 x 395	35,6
80220034D	OX-SB 0034 DRAAIKOPPELING	172 x 54 x 313	12,6
	SLUITING 25T - 1 3/4" (KRAANZIJD)	1 3/4"	14,5
	SLUITING 17T - 1 1/4" (LASTZIJD)	1 1/4"	8,4
	SCHROEVEN 14399 THERMISCH VERZINKT - 10.9	M20 X 70	

OX Worldwide beveelt Wide body shackles met moerbout en splitpen aan voor de montage aan spreader beams.



## ONDERHOUD

Vóór het gebruik en na de montage moet gekwalificeerd personeel de spreader beam, de schroefverbindingen, de plaatsing van de sluitingen en stroppen, en de bevestiging van de last controleren. Ook de haak van de kraan moet worden geïnspecteerd, evenals alle gereedschappen die zullen worden gebruikt bij het hijsen en verplaatsen van de last.

Beschrijving van de werkzaamheden:	Voor elk gebruik	Maandelijks	Jaarlijks	Anders
Visuele controle van de lasverbindingen.		X		
Controle van de verbindingen en de visuele vervormingen in de sluiting en het draaisysteem.		X		
Controle van de schroefdraad van de pen van de sluiting, deze moet onbeschadigd zijn.	X			
Controle van de te gebruiken hijsgereedschappen volgens de geldende normen (bijv. PRL 31/1995, volgens norm UNE-EN 818-4 en 818-6).			X	
Inspectie van de spreader beam volgens de geldende normen (bijv. de wet PRL 31/1995, volgens norm UNE-EN 58.105).			X	

Bij scheuring moet een lasinspectie worden uitgevoerd door END PT of MT (niet-destructief onderzoek om de diepte van de scheur te bepalen).

Indien witte of rode roest verschijnt in de schroeven, moeren of sluitringen, dienen deze te worden vervangen door nieuwe originele OX-onderdelen met de sterkteklasse 10.9..

## REINIGEN

Vrijhouden van extra vet, olie en vuil in het algemeen.

## GARANTIE

Dit Ox Worldwide product heeft een garantie van 12 maanden vanaf de leverdatum, waarbij geen rekening wordt gehouden met andere extra afspraken. De garantie dekt eventuele materiaal- of fabricagefouten, altijd rekening houdend met het feit dat er geen sprake is geweest van onjuist gebruik met betrekking tot de conditie van oppervlakken, belasting of bediening.



Wij vergoeden de vervanging en/of de herstelling van alle onderdelen door onze technische dienst en in onze werkplaatsen. Het te herstellen materiaal wordt met uw eigen vervoer verzonden (CIF Barcelona) en na de reparatie worden de componenten af fabriek verzonden.

Wij dekken geen enkele vergoeding voor eventuele schade aan machines, mensen of werktuigen veroorzaakt door deze spreader beam.

### UITGESLOTEN VAN DEZE GARANTIE

- Defecten veroorzaakt door onjuiste bediening.
- Storingen veroorzaakt door modificaties of reserveonderdelen die niet door Ox Worldwide zijn aangeleverd.
- Schade veroorzaakt door het gebrek aan onderhoud (zie onderhoudsgids).
- Een onjuiste installatie en inbedrijfstelling.
- Een ongeval tijdens het transport.
- Ondeskundig gebruik in een vochtige, corrosieve, zure omgeving, enz.

### VERVALLEN VAN DE GARANTIE

Het product wordt uitgesloten van de garantie in de volgende gevallen:

- Vertraging bij de betaling of een contractbreuk.
- In het geval van een reparatie of wijzigingen zonder voorafgaande toestemming van Ox Worldwide.
- Als er schade is toegebracht door een verkeerde bediening.
- Voor oorzaken die niet van toepassing zijn op een normale werkuitvoering.
- Elke rechtszaak zal worden behandeld in de rechtbanken van Barcelona (Spanje).